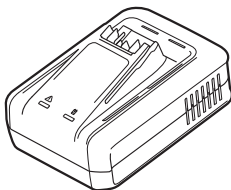


AL 1830 CV
Art. 14901

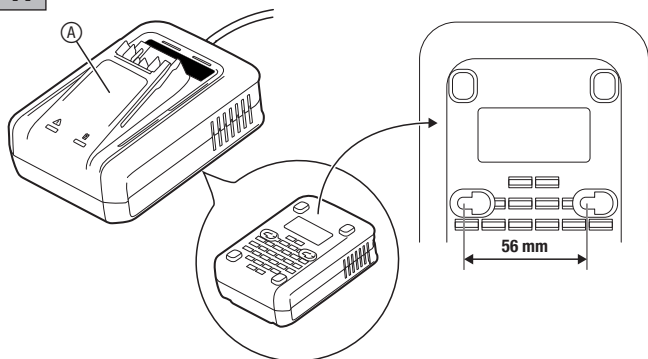


AL 18V-44
Art. 14912

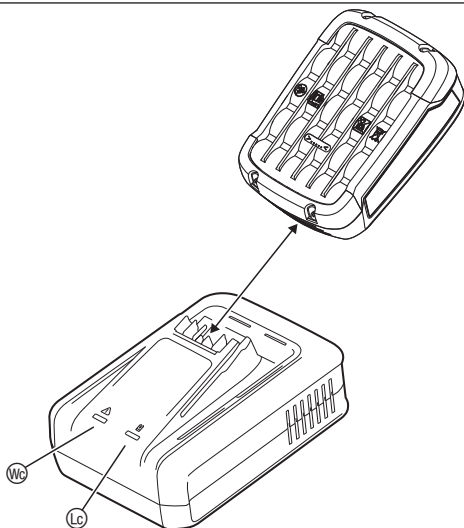
vi Hướng dẫn vận hành
Bộ sạc pin nhanh

AL 18V-44, Art. 14912

A

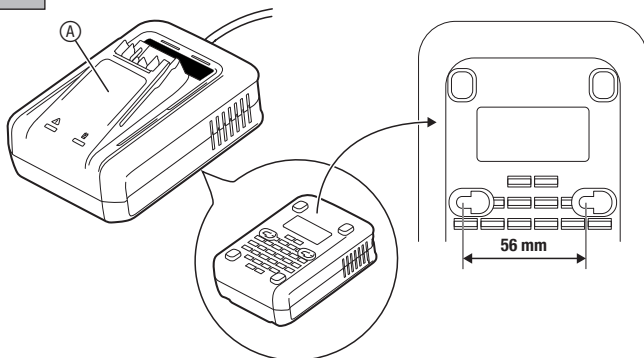


01

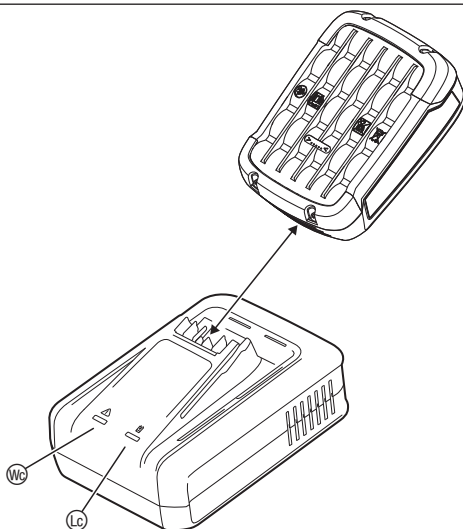


AL 18V-44, Art. 14912

A



01



vi GARDENA Bộ sạc pin nhanh

Bản dịch hướng dẫn vận hành gốc

1. AN TOÀN	4
2. LẮP RÁP	6
3. VẬN HÀNH	6
4. BẢO TRÌ	8
5. BẢO QUẢN	8
6. KHẮC PHỤC SỰ CỐ	8
7. DỮ LIỆU KỸ THUẬT	9
8. PHỤ KIỆN/PHỤ TÙNG THAY THẾ	9
9. DỊCH VỤ	9
10. THẢI BỎ	10

1. AN TOÀN

1.1 Hướng dẫn chung về an toàn



Đọc toàn bộ cảnh báo an toàn và hướng dẫn. Không tuân theo cảnh báo và hướng dẫn có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.



- Lưu những hướng dẫn này ở nơi an toàn.
- Chỉ sử dụng bộ sạc pin nếu bạn quen thuộc với tất cả chức năng và có thể thực hiện những chức năng này mà không bị giới hạn hoặc đã nhận được hướng dẫn thích hợp.
- Bộ sạc này không dành cho trẻ em hoặc người có sức khỏe kém, suy yếu khả năng cảm hoặc tâm thần hay thiếu kinh nghiệm và kiến thức sử dụng. Trẻ từ 8 tuổi trở lên và người có sức khỏe kém, suy yếu khả năng cảm hoặc tâm thần hay thiếu kinh nghiệm và kiến thức có thể sử dụng bộ sạc này nếu người chịu trách nhiệm cho sự an toàn của họ giám sát họ hoặc chỉ dẫn họ vận hành an toàn bộ sạc và họ hiểu những mối nguy liên quan. Nếu không, sẽ có nguy cơ lỗi vận hành và thương tích.
- Trông chừng trẻ em trong khi sử dụng, vệ sinh và bảo trì. Điều này sẽ đảm bảo trẻ không nghịch bộ sạc.
- Chỉ sạc pin lithium-ion của hệ thống POWER FOR ALL loại PBA 18V với công suất từ 1,5 Ah trở lên (từ 5 pin trở lên). Điện áp pin phải khớp với điện áp sạc pin của bộ sạc pin. Không sạc pin dùng một lần. Nếu không, có nguy cơ cháy nổ.



- Chỉ sử dụng bộ sạc pin trong phòng kín và giữ pin tránh xa hơi ẩm. Nước xâm nhập vào bộ sạc pin làm tăng rủi ro điện giật.
- Giữ bộ sạc pin sạch sẽ. Bụi gây rủi ro điện giật.

- Luôn kiểm tra bộ sạc pin, bao gồm cáp và phích cắm, trước khi sử dụng. Không sử dụng bộ sạc pin nếu bạn nhận thấy bất kỳ hư hỏng nào. Không tự mở bộ sạc pin, đảm bảo mọi việc sửa chữa đều chỉ được thực hiện bởi nhân viên đủ trình độ và chỉ sử dụng phụ tùng thay thế chính hãng. Bộ sạc pin, cáp và phích cắm bị hỏng làm tăng rủi ro điện giật.
- Không vận hành bộ sạc pin trên bề mặt dễ cháy (ví dụ: giấy, vải, v.v.) hoặc trong môi trường dễ nổ. Có rủi ro hỏa hoạn do bộ sạc pin tăng nhiệt trong khi sạc.
- Không che những khe thông gió của bộ sạc pin. Nếu không, bộ sạc pin có thể quá nhiệt và không vận hành đúng nữa.
- Chỉ sạc pin bằng bộ sạc pin được nhà sản xuất hoặc các đối tác thuộc hệ thống POWER FOR ALL khuyến nghị. Bộ sạc pin thích hợp cho một loại pin nhất định có mối nguy hỏa hoạn khi được dùng với các pin khác (loại pin: PBA 18V, v.v./Bộ sạc pin tương thích: AL 18, v.v.).
- Hơi cũng có thể thoát ra nếu pin hỏng hoặc sử dụng sai cách. Đảm bảo khu vực thông thoáng và tìm chăm sóc y tế nếu bạn gặp bất kỳ biến cố bất lợi nào. Hơi có thể kích ứng đường hô hấp.
- Nếu bị sử dụng sai hoặc nếu pin bị hỏng, chất lỏng dễ cháy có thể thoát ra từ pin; hãy tránh tiếp xúc. Nếu vô tình tiếp xúc, hãy xối rửa bằng nước. Nếu chất lỏng tiếp xúc với mắt của bạn, hãy tìm chăm sóc y tế bổ sung. Chất lỏng bắn ra từ pin có thể gây kích ứng hoặc bỏng.
- Hãy cẩn thận với các điểm tiếp xúc nóng khi tháo pin. Các điểm tiếp xúc của pin có thể nóng sau khi sử dụng.
- Không được sử dụng sản phẩm trong môi trường dễ nổ.
- Nếu cần thay thế cáp nối, hãy để GARDENA hoặc trung tâm bảo dưỡng được ủy quyền dụng cụ chạy điện của GARDENA thực hiện công việc để tránh mối nguy an toàn.

1.2 Mục đích sử dụng

Bộ sạc pin nhanh POWER FOR ALL 18V được thiết kế để sạc Pin hệ thống POWER FOR ALL liên quan và để sử dụng trong nhà riêng và làm vườn như một thú vui. Sản phẩm không phù hợp để sử dụng trong thời gian dài.

1.3 Hướng dẫn an toàn điện bổ sung



NGUY HIỂM!

Nguy cơ ngưng tim.

Sản phẩm này tạo ra trường điện từ trong khi hoạt động. Trường điện từ này có thể ảnh hưởng đến chức năng của thiết bị cấy ghép y khoa chủ động hoặc thụ động (ví dụ: máy tạo nhịp tim), có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong.

→ Tham vấn bác sĩ và nhà sản xuất thiết bị cấy ghép trước khi sử dụng sản phẩm này.



NGUY HIỂM!

Nguy cơ ngạt.

Có nguy cơ ngạt đối với trẻ nhỏ do túi nhựa.

→ Giữ trẻ nhỏ tránh xa trong khi lắp ráp sản phẩm.

2. LẮP RÁP

Cách gắn Bộ sạc AL 18V-44 lên tường [Hình A]

Có thể sử dụng bộ sạc ở vị trí đứng (trên bàn) hoặc gắn lên tường.

→ Trước khi gắn bộ sạc, hãy rút phích cắm khỏi nguồn điện.

1. Khoan hai lỗ cách nhau 56 mm lên tường chắc chắn.
2. Cắm chốt cắm tường bằng vít đầu tròn (đường kính 5–6,5 mm) vào các lỗ.
3. Gắn bộ sạc (A) bằng cách căn chỉnh bộ sạc với các vít và cố định chắc chắn.

3. VẬN HÀNH

3.1 Để sạc pin [Hình O1/O2]:



THẬN TRỌNG!

Thương tích vật lý.

Điện áp của nguồn điện phải khớp với điện áp quy định trên bảng ghi kiểu máy của bộ sạc.

→ Chú ý điện áp lưới!

1. Kết nối bộ sạc pin (A) hoặc (C) với ổ cắm điện lưới.
2. Trượt pin (B) vào khe sạc của bộ sạc pin (A) hoặc (C).

Pin không đi cùng sản phẩm theo tiêu chuẩn. Bạn có thể tìm toàn bộ các phụ kiện trong dòng phụ kiện của chúng tôi. Nhờ vào quy trình sạc thông minh, điều kiện sạc pin được phát hiện tự động, sau đó, được sạc đến dòng điện sạc tối ưu tùy vào nhiệt độ pin và điện áp.

Bằng cách này, pin được xử lý cẩn thận và duy trì trạng thái sạc đầy vĩnh viễn khi được bảo quản trong bộ sạc.

3.2 Ý nghĩa của thành phần chỉ báo

3.2.1 Chỉ báo trên bộ sạc

Đèn báo sạc pin màu xanh nhấp nháy (nhANH)



Quy trình sạc nhanh được chỉ báo bằng đèn báo sạc pin màu xanh lá nhấp nháy nhanh

Lưu ý: Quy trình sạc nhanh chỉ xảy ra khi nhiệt độ pin nằm trong phạm vi sạc pin được phép, xem 7. DỮ LIỆU KỸ THUẬT.

Đèn báo sạc pin màu xanh lá nhấp nháy (chẬM)

Chỉ báo



Khi điều kiện sạc pin là 80%, đèn báo sạc pin **màu xanh lá nhấp nháy chậm**.

Có thể tháo pin để sử dụng ngay.

Đèn báo sạc pin màu xanh lá sáng liên tục



Đèn báo sạc pin **màu xanh lá sáng liên tục**

Khi chưa cắm pin, đèn báo sạc pin **sáng liên tục**

phích cắm điện lưới được cắm vào ổ cắm và bộ sạc pin sẵn sàng hoạt động.

Đèn chỉ báo lỗi pin màu đỏ sáng liên tục



Đèn báo lỗi pin **màu đỏ sáng liên tục**

cho biết nhiệt độ của pin không nằm trong phạm vi nhiệt độ sạc cho phép, xem 7. DỮ LIỆU KỸ THUẬT.

Ngay khi đạt phạm vi nhiệt độ được phép, bộ sạc pin tự động chuyển sang sạc nhanh.

Đèn báo sạc pin màu đỏ nhấp nháy



Đèn báo lỗi pin màu đỏ nhấp nháy

cho biết hư hỏng khác trong quy trình sạc, xem 6. KHẮC PHỤC SỰ CỐ.

3.2.2 Lời khuyên thực tế

Khi sử dụng bộ sạc liên tục, hoặc cho nhiều chu kỳ sạc liên tục mà không ngắt quãng, bộ sạc có thể tăng nhiệt. Tuy nhiên, điều này vô hại và

không cho biết bộ sạc có khiếm khuyết kỹ thuật.

Giảm thời gian vận hành đáng kể sau khi sạc cho thấy pin đã suy giảm chất lượng và phải được thay thế.

4. BẢO TRÌ

4.1 Cách vệ sinh bộ sạc pin

Đảm bảo bề mặt và các điểm tiếp xúc của pin và bộ sạc pin luôn sạch và khô trước khi bạn kết nối bộ sạc pin.

→ **Không sử dụng dòng nước chảy.**

→ Làm sạch các tiếp điểm và các bộ phận nhựa bằng khăn mềm và khô.

5. BẢO QUẢN

Cách bảo quản:

Phải bảo quản sản phẩm tránh xa tầm tay trẻ em.

1. Vệ sinh bộ sạc pin (xem 4. BẢO TRÌ).
2. Bảo quản bộ sạc pin ở nơi khô ráo, kín và không bị đóng băng.

6. KHẮC PHỤC SỰ CỐ

Vấn đề	Nguyên nhân khả dĩ	Biện pháp khắc phục
Không thể sạc. • Đèn báo sạc pin màu xanh lá (L) sáng liên tục. • Đèn báo lỗi pin màu đỏ (L) nhấp nháy. [Hình 02]	Pin không được kết nối (chính xác).	→ Kết nối pin với bộ sạc chính xác.
	Các điểm tiếp xúc của pin bị bẩn.	→ Vệ sinh các điểm tiếp xúc pin (ví dụ bằng cách kết nối và ngắt kết nối pin nhiều lần.) Thay thế pin nếu cần thiết.
	Nhiệt độ pin ngoài phạm vi nhiệt độ sạc được phép.	→ Chờ đến khi nhiệt độ pin về lại từ 0°C đến 45°C.
Đèn báo sạc pin màu xanh lá (L) / đèn báo lỗi pin màu đỏ (L) không sáng [Hình 02]	Pin hỏng.	→ Thay thế pin.
	Phích cắm điện lưới của bộ sạc không được cắm (chính xác).	→ Cắm phích cắm điện lưới vào ổ điện lưới (hoàn toàn).
	Ổ cắm điện, cáp điện lưới hoặc bộ sạc bị hỏng.	→ Kiểm tra điện áp lưới. → Để đại lý chuyên được ủy quyền hoặc bộ phận Dịch vụ GARDENA kiểm tra bộ sạc nếu cần.

7. DỮ LIỆU KỸ THUẬT

Bộ sạc pin nhanh	Đơn vị	Giá trị (AL 1830 CV)	Giá trị (AL 18V-44)
Điện áp lưới điện	V (AC)	220–240	220–240
Tần số lưới điện	Hz	50–60	50–60
Công suất danh định	W	70	105
Điện áp sạc pin	V (DC)	14,4–18	14,4–18
Dòng điện sạc pin tối đa	A	3,0	4,4

Bộ sạc pin nhanh	Đơn vị	Giá trị (AL 1830 CV)	Giá trị (AL 18V-44)
Thời gian sạc pin 97 – 100% (vào khoảng)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	phút	45	34
PBA 18V 2,5Ah W-B	phút	60	43
PBA 18V 4,0Ah W-C	phút	95	59
Phạm vi nhiệt độ sạc được phép	°C	0–45	0–45
Trọng lượng	g	400	475
Loại bảo vệ		□ / II	□ / II

Pin thuộc hệ thống **POWER FOR ALL** thích hợp: **PBA 18V**.

8. PHỤ KIỆN/PHỤ TÙNG THAY THẾ

Pin hệ thống GARDENA: Pin để có thêm thời gian hoặc để thay thế

PBA 18V/45 P4A **Mã 14903**

PBA 18V/72 P4A **Mã 14905**

9. DỊCH VỤ

Thông tin liên lạc hiện tại của bộ phận bảo dưỡng của chúng tôi có sẵn trực tuyến: www.gardena.com/contact

10. THẢI BỎ

(theo 2012/19/EU)



Không được thải bỏ sản phẩm cùng rác thải sinh hoạt thông thường. Sản phẩm phải được xử lý theo các quy định về môi trường của địa phương

Quan trọng!

→ Thải bỏ sản phẩm bởi hoặc thông qua trung tâm thu gom tái chế tại thành phố của bạn.



Thông tin liên hệ dịch vụ cho Việt Nam

Công ty Cổ phần Tâm nhìn
BT1-17, Khu biệt thự - Khu Đoàn ngoại giao,
Nguyễn Xuân Khoát,
Xuân Đình, Bắc Từ Liêm
Hà Nội, Việt Nam
Số điện thoại: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vnw

14901-89.960.02/0825
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
<https://www.gardena.com>